



- Ⓒ **Plynový spotřebič - GRILL**
- Ⓙ **Plynový spotřebič - GRILL**



## NÁVOD K POUŽITÍ

*Pečlivě si prosím přečtete tento návod a seznámte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení. Tištěná verze návodu se může od poslední verze dokumentu lišit. Aktuální platná verze je ke stažení na [www.magg.cz](http://www.magg.cz)*



## ZPŮSOB POUŽITÍ

Tento plynový spotřebič je určen k tepelné úpravě pokrmů ve venkovním prostředí. Tento plynový spotřebič při provozu spotřebovává kyslík a ve špatně odvětraných nebo nevětraných prostorách může uživatele ohrožovat na životě.

Smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

**Před použitím spotřebiče přečíst návod.**

**Používat pouze ve venkovním prostředí.**

**UPOZORNĚNÍ: Přístupné části mohou být velmi horké. Zamezte přístupu dětí.**

**Během používání spotřebičem nepohybovat.**

**Po použití uzavřít přívod paliva na lahvi na plyn.**

### POZOR

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

### VAROVÁNÍ

Ignorance pokynů k používání může vést k nebezpečnému požáru či výbuchu.

## TECHNICKÉ INFORMACE

Země přímého určení spotřebiče	Česká republika – CZ Slovenská republika – SK
Kategorie spotřebiče	I <sub>3B</sub> /P(30)
Dvojcíslní roku označení spotřebiče CE	18(nebo jiné – viz. štítek na spotřebiči)
Velikost doporučené PB láhve	10 kg
Tepelný příkon	4,2kW
Spotřeba	306 g/h
Velikost trysky	1,04 mm
Zdroj	lahve plněná PB směsí A1 nebo B( resp. třetí třídy G30)
Pracovní tlak	30 mbar
Rozměry	55,0×26,5×41,5cm
Váha	9,6kg
Maximální teplota	800 °C

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a nechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.



Upozornění: Označuje riziko zranění, usmrčení nebo poškození náradí v případě nedodržení pokynů v návodu.



Přečtěte si návod.



Výrobek splňuje platné evropské směrnice a dodržení příslušných směrnic bylo posouzeno.

## PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Uchovávejte pracovní prostor v čistotě. Nepořádek na pracovišti a pracovním stole bývá příčinou zranění.
- Mějte pracovní prostor dobře osvětlený.
- Neuchovávejte a nepoužívejte produkt v dosahu dětí.

## BEZPEČNOST OSOB

- Udržujte mimo dosah jiných osob.
- Nenechávejte nikoho obsluhovat přístroj bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby přístroj obsluhovaly děti, duševně nezpůsobilé osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby a ani Vy sami tak nečinite.
- Nedovolte jiným osobám, obzvlášť dětem, aby zasahovaly do práce.
- Nepoužívaný plynový spotřebič dobře uložte. Pokud není používán, musí být uložen na suchém uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Používejte správný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky, může dojít k jejich vzplanutí. Dlouhé vlasy zakryjte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Tento plynový spotřebič není hračka, a proto nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Mohlo by dojít k jejich zranění.

## PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Ujistěte se, že všechny části plynového spotřebiče jsou v pořádku. Jakékoliv závady musí být odstraněny.

Spotřebitel je zodpovědný za to, že je plynový spotřebič správně sestaven, nainstalován a postaven. Nedodržení pokynů v tomto návodu může způsobit zranění nebo poškození majetku. Pro Vaši bezpečnost, pokud ucítíte plyn:

- Vypněte přívod plynu na lahvi.
- Uhasťte všechny otevřené plameny, nepoužívejte žádné elektrické přístroje.
- Zkontrolujte těsnost, jak je popsáno v tomto návodu.
- Pokud dochází k úniku plynu, okamžitě kontaktujte prodejce nebo dodavatele plynu.

### OPATŘENÍ

Po každém naplnění lahve proveďte test těsnosti. Nikdy neprovádějte kontrolu v dosahu otevřeného ohně. Neskladujte jakékoliv hořlavé kapaliny či výpary v blízkosti tohoto zařízení.

### UPOZORNĚNÍ

Před montáží se ujistěte, že byla odstraněna veškerá plastová ochrana.

### VAROVÁNÍ

Během používání se spotřebičem nehýbejte. Pokud není spotřebič používán, vypněte přívod plynu. Tento spotřebič musí být během používání v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně. Minimální vzdálenost spotřebiče od hořlavých materiálů musí být nejméně 3m od každé strany. Spotřebič neupravovat.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se montáže nebo provozu, obraťte se na prodejce nebo dovozce.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

### DŮLEŽITÉ

Při použití na zemi vždy umístěte spotřebič a plynovou lahev na rovnou podlahu. Tento plynový spotřebič je kompatibilní s plynovými lahvemi váhy mezi 5kg a 10kg. Spotřebič bude fungovat lépe za použití směsi propanu.

Tento spotřebič je vhodný pouze pro použití s nízkotlakým butanem nebo propanem a jejich směsmi, které jsou vybaveny příslušným regulátorem a flexibilní hadicí. Hadice by měla být připevněna k regulátoru a spotřebiči pomocí hadicových svorek nebo kompresních pouzder. Pro kategorii plynu I3B/P(30) musí být použit regulátor pro tlak 30mbar. Ujistěte se, že regulátor byl certifikován standardem EN16129 a hadice standardem EN16436. Informace o vhodném regulátoru či hadici získáte od prodejce.

### REGULÁTOR A HADICE

Použití nesprávného regulátoru nebo hadice je nebezpečné. Před manipulací vždy zkontrolujte, zda máte vhodné příslušenství.

Použitá hadice musí odpovídat příslušné normě v zemi použití. Doporučená délka hadice je maximálně 1,5m. Delší hadice nepoužívejte. Opotřebená nebo poškozená hadice musí být vyměněna. Zajistěte, aby hadice nebyla zablokována, zalomená nebo v kontaktu s jakoukoliv částí plynového spotřebiče kromě místa připojení. Zabraňte kroucení hadice.

### UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Pokud je spotřebič umístěn na stole pak materiál stolu nesmí být hořlavý.

Při používání na stole ze dřeva, umístěte na stůl nerezovou podložku (či jinou podložku z nehořlavého materiálu).

Vzhledem k tomu, že tento plynový spotřebič neobsahuje žádné omezení týkající se emisí nespáleného plynu, musí být instalován a používán venku.

Skladování přístroje uvnitř je povoleno pouze v případě, že je odpojen od lahve. Pokud se přístroj nepoužívá po delší dobu, měl by být skladován v původním obalu a umístěn v suchu v bezprašném prostředí.

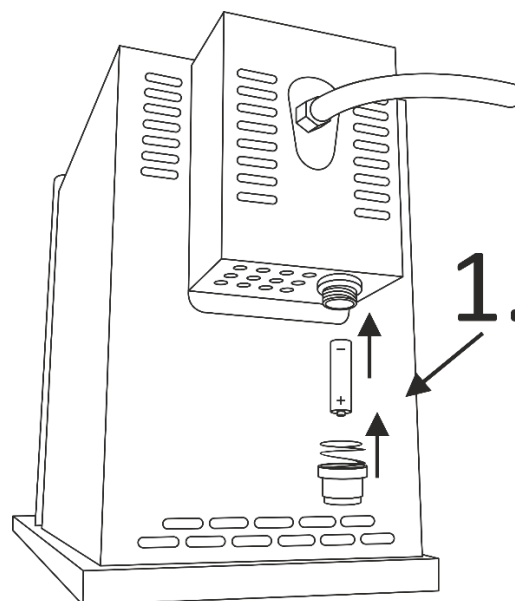
### PLYNOVÁ LAHEV

S lahví nesmí být zacházeno hrubě. V žádném případě lahev nesmí spadnout. Vždy lahev udržujte ve vzpřímené poloze. Ujistěte se, že je lahev mimo zdroj plamene. Pokud spotřebič není používán, musí být lahev odpojena. Lahve skladujte mimo dosah dětí. Nikdy lahve neskladujte tam, kde teplota může přesáhnout 50°C. V blízkosti lahví nekuřte. Plynová lahev musí být během používání v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně. Vzdálenost lahve od hořlavých materiálů musí být nejméně 3m od každé strany. Maximální vnější rozměry připojené lahve: průměr 320mm, výška vč. regulátoru 660 mm a při použití musí být lahev umístěna min. 0,5m od spotřebiče, aby nedocházelo k jejímu ohřívání.

### PŘIPOJENÍ KE SPOTŘEBIČI

Před připojením se ujistěte, že v hlavě zásobníku plynové lahve, regulátoru a hořáku nejsou nečistoty. Ty mohou způsobit zanesení hořáku, které může vést k požáru pod přístrojem.

Namontujte hadici k přístroji pomocí klíče nebo rukojeti přístroje na připojovací závit. Pečlivě utáhněte. Pokud je hadice vyměněna, musí být připevněna ke spotřebiči a regulátoru pomocí hadicových svorek. Nezakrývejte průtok vzduchu k hořáku při používání spotřebiče.



- Přístroj je vybavený automatickým elektrickým zapalováním. Před prvním použitím vložte AA baterie dle nákresu.
- Otočte ovládacím knoflíkem po směru hodinových ručiček do polohy „OFF“
- Připojte regulátor k plynové lahvi. Zapněte přívod plynu. Za použití mýdlové vody zkontrolujte, zda nedošlo k úniku plynu mezi lahví a regulátorem.
- Zatlačte ovládací knoflík dolů a držte jej současně s otáčením knoflíku proti směru hodinových ručiček do polohy „FULL RATE“. Uslyšíte zvuk kliknutí, který zapálí hořák. Ovládací knoflík držte stlačený přibližně 10 sekund, dokud se nenažhaví čidlo pojistky plamene, aby nebyl uzavřen přívod plynu do hořáku. Zkontrolujte, zda se tak stalo. Pokud ne, zopakujte tento postup. Přístroj má plně automatické elektrické zapalování. Není nutné použití žádného dalšího tlačítka.
- Pokud hořák ani po zopakování nevzplál, vyčkejte 5 minut a předchozí krok opakujte.
- Nastavte teplotu otočením knoflíku do polohy MAX/MIN.
- Pro vypnutí spotřebiče otočte knoflíkem do polohy „OFF“.

### POZNÁMKA

Pokud se hořák nezapálí, otočte ovládacím knoflíkem (ve směru hodinových ručiček) do polohy „OFF“. Vypněte přívod plynu. Vyčkejte 5 minut, než se znovu pokusíte o zapálení hořáku.

Před prvním použitím plynového spotřebiče, nechte přístroj 15 minut zapnutý. Tímto způsobem „vypálíte“ vnitřní části.

Spotřebič po každém použití umyjte. Používejte pouze teplou mýdlovou vodu.

### VAROVÁNÍ

Přístupné části mohou být velmi horké. Držte děti v bezpečné vzdálenosti od přístroje i během ochlazování přístroje. Při manipulaci s horkými součástmi doporučujeme používat ochranné rukavice (např. kuchyňské).

### ÚDRŽBA

Po každém použití nechte přístroj zapnutý (po dobu cca 15 minut). Toto „vypálí“ zbytky v tomto plynovém spotřebiči a redukuje je na minimum.

## VNĚJŠÍ POVRCH

Používejte jemný saponát nebo sodu na pečení a roztok horké vody. Neabrazivní čistící prášek lze použít na odolné skvrny, poté opláchněte vodou. Nepoužívejte čistič na trouby.

## VNITŘNÍ POVRCH

Odstraňte zbytky jídla pomocí štětce, škrabky nebo houbičky a poté povrch opláchněte mýdlovou vodou. Nechte důkladně vyschnout. Toto čištění opakujte pravidelně po každém použití.

## NEREZOVÝ ROŠT

Používejte mírný roztok mýdlové vody. Neabrazivní drhnutí lze použít na odolné skvrny. Poté opláchněte vodou. Čištění opakujte pravidelně po každém použití.

## ČIŠTĚNÍ SESTAVY HOŘÁKU

Vypněte plyn na ovládacím knoflíku a odpojte plynovou lahev. Vyčistěte hořák pomocí měkkého štětce nebo stlačeným vzduchem a otřete hadříkem.

Vyčistěte všechny upchané otvory čističem trubek či drátkem (např. otevřenou svorkou na papír). Zkontrolujte, zda není hořák poškozen (trhliny nebo otvory). Hořák nainstalujte zpět. Zkontrolujte těsnost pro případný únik plynu.

Při dlouhodobém nepoužívání zařízení může dojít k zanesení Venturiho trubice hmyzem. Pokud tato situace nastane, hořák špatně hoří, nebo jej nelze vůbec zapálit. V tomto případě okamžitě přístroj vypněte a odpojte plynovou lahev. Jakmile přístroj vychladne, vyčistěte Venturiho trubici čističem trubek nebo úzkým kartáčem. Tato údržba se doporučuje provádět pravidelně před začátkem sezóny. Na poškození, které vznikne zanesením trubice nebo škody vzniklé zanedbáním údržby, se nevztahuje záruka.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Hořák se nezapálí pomocí zapalovacího systému	Plynová lahev je prázdná	Vyměňte lahev
	Vadný regulátor	Nechte regulátor zkontrolovat nebo jej vyměňte
	Nečistoty v hořáku	Vyčistěte hořák
	Nečistoty v plynových tryskách nebo plynové hadici	Vyčistěte trysky a hadici
	Uvolněný drát na elektrodě nebo zapalovací jednotce	Znovu připojte kabel
Zapalovač je vadný	Vyměňte zapalovač	
Hořák se nerozsvítí ani zápalkou	Plynová lahev je prázdná	Vyměňte lahev
	Vadný regulátor	Nechte regulátor zkontrolovat nebo jej vyměňte
	Nečistoty v hořáku	Vyčistěte hořák
	Nečistoty v plynových tryskách nebo plynové hadici	Vyčistěte trysky a hadici
Nízký plamen nebo záblesk (oheň v trubce hořáku)	Málo plynu v plynové lahvi	Vyměňte lahev
	Nečistoty v hořáku	Vyčistěte hořák
	Nečistoty v plynových tryskách nebo plynové hadici	Vyčistěte trysky a hadici
	Povětrnostní podmínky	Použijte spotřebič v méně větrném prostředí

## PÉČE A OCHRANA POVRCHŮ Z NERZOVÉ OCELI

Tento spotřebič je vybaven komponenty z nerezové oceli. Všechny typy této oceli vyžadují péči a ochranu, aby byl zachován jejich vzhled. Nerezová ocel není odolná vůči korozi a ani není bezúdržbová. Bez adekvátní péče lze očekávat, že časem bude ocel vykazovat známky koroze.

Doporučujeme všechny exponované oblasti nerezového povrchu potřít olivovým olejem pomocí hadříku. Takto ošetřená místa pak vyleštíte jiným čistým hadrem. Tento postup pomůže chránit materiál před nečistotami a jinými korozními látkami díky tomu, že je takto na materiálu vytvořen ochranný film. Vrstva olivového oleje mimo jiné usnadňuje pozdější leštění. Tento proces opakujte po každém čištění tohoto spotřebiče.

## VAROVÁNÍ

Uživatel nesmí manipulovat s částmi zajištěnými výrobcem nebo jeho představitelem!

## LIKVIDACE VÝROBKU/ OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odnesete jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr, apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s příloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití. Dovozece prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

## POZNÁMKA A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.

Výrobce: **Ningbo Firm Tools Co., Ltd., NO. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business incubation, Ningbo, Zhejiang, China**

Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis zajišťuje:

**PHT a. s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora**

**Tel.: +420 727 872 114, E-mail: info@pht.cz**

Vyrobeno pro PHT a. s. • [www.magcz.cz](http://www.magcz.cz)

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



**podle § 13 zákona č.22/1997 Sb.  
a § 13 nařízení vlády ČR č. 163/2002 Sb.**

Na základě zákona č. 22/1997 Sb. prohlašujeme, že námi dodávaný výrobek splňuje následující bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU.

Výrobce: PHT a.s.

Označení a název výrobku: OBBGRL, PRECIS - Plynový spotřebič na přípravu pokrmů – gril (BEEFBUDDY#1)

Příslušné směrnice EU: (EU) 2016/426  
NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/426 ze dne 9.března 2016 o spotřebičích plyných paliv a o zrušení směrnice 2009/142/ES

Registrační číslo: 18GR0865/02

Vydávající úřad: Kiwa, Nederland

Datum vydání: 2018

Toto prohlášení o shodě je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkající se oblasti bezpečnosti práce.

V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.

V Českých Budějovicích dne 20.5.2019

**PHT a.s.**  
Na stráži 1410/11  
180 00 Praha 8 - Libeň  
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop  
člen představenstva





## SPÔSOB POUŽITIA

Tento plynový spotrebič je určený k tepelnej úprave pokrmov vo vonkajšom prostredí. Plynový spotrebič pri prevádzke spotrebovávajú kyslík a v zle vetraných alebo nevetraných priestoroch môže užívateľa ohrozovať na živote.

Smie byť používaný len na ten účel určenia. Každé iné odlišné použitie nezodpovedá účelového použitia. Za z toho vyplývajúce škody alebo zranenia všetkého druhu ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie však výrobca. Dbajte prosím na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne ručenie, ak je prístroj používaný v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných podnikoch a pri porovnateľných činnostiach.

**Pred použitím spotrebiča prečítať návod.**

**Používať len vo vonkajšom prostredí.**

**UPOZORNENIE: Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Zamedzte prístupu detí.**

**Počas používania spotrebičom nepohybovať.**

**Po použití uzavrieť prívod paliva na fľaši na plyn.**

### POZOR

Prístroj a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

### VAROVÁNÍ

Ignorácia pokynov k používaniu môže viesť k nebezpečnému požiaru či výbuchu.

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Krajina priameho určenia spotrebiča	Česká republika – CZ Slovenská republika – SK
Kategória spotrebiča	I3B/P(30)
Dvočíslie roka označenie spotrebiča CE	18(nebo iné – viz. štítok na spotrebiči)
Veľkosť odporúčané PB fľaše	10 kg
Tepelný príkon	4,2kW
Spotreba	306 g/h
Veľkosť trysky	1,04 mm
Zdroj	fľaša plnená PB zmesou A1 alebo B
Pracovný tlak	30 mbar
Rozmery	55,0×26,5×41,5cm
Váha	9,6kg
Maximálna teplota	800 °C

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento "Návod na použitie" udržiavajte v dobrom stave a nechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.



Pozor! Označuje riziko zranenia, usmrtenia alebo poškodenia náradia v prípade nedodržania návodu.



Prečítajte si návod.



Výrobok spĺňa platné európske smernice a dodržanie príslušných smerníc bolo posúdené.

### PRACOVNÉ PROSTREDIE

- Uchovávajte pracovný priestor v čistote. neporiadok na pracovisku a pracovnom stole býva príčinou zranení.
- Majte pracovný priestor dobre osvetlený.
- Neuchovávajte a nepoužívajte produkt v dosahu detí.

### BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Udržujte mimo dosahu iných osôb.
- Nenechávajte nikoho obsluhovať prístroj bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby prístroj obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani Vy sami tak nekonajte.
- Nedovoľte iným osobám, obzvlášť deťom, aby zasahovali do práce.
- Nepoužívaný spotrebič dobre uložte. Pokiaľ nie je používaný, musí byť uložený na suchom uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Používajte správny odev. Nenoste voľný odev alebo šperky, môže dôjsť k ich vzplanutiu. Dlhé vlasy zakryte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Tento plynový spotrebič nie je hračka, a preto nedovoľte deťom, aby sa s ním hrali. Mohlo by dôjsť k ich zraneniu.

## PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Uistite sa, že všetky časti plynového spotrebiča sú v poriadku. Akékoľvek závady musia byť odstránené.

Spotrebič je zodpovedný za to, že je spotrebič správne zostavený, nainštalovaný a postavený. Nedodržanie pokynov v tomto návode môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku.

Pre vašu bezpečnosť, ak zacítite plyn:

- Vypnite prívod plynu na fľaši.
- Uhasťte všetky otvorené plamene, nepoužívajte žiadne elektrické prístroje.
- Skontrolujte tesnosť, ako je popísané v tomto návode.
- Pokiaľ dochádza k úniku plynu, okamžite kontaktujte predajcu alebo dodávateľa plynu.

### OPATRENIA

Po každom naplnení fľaše vykonajte test tesnosti. Nikdy nerobte kontrolu v dosahu otvoreného ohňa. Neskladujte akékoľvek horľavé kvapaliny či výpary v blízkosti tohto zariadenia.

### UPOZORNENIE

Pred montážou sa uistite, že bola odstránená všetka plastová ochrana.

### VAROVANIE

Počas používania zo spotrebičom nehýbte. Pokiaľ nie je spotrebič používaný, vypnite prívod plynu. Tento spotrebič musí byť počas používania v dostatočnej vzdialenosti od otvoreného ohňa. Minimálna vzdialenosť spotrebiča od horľavých materiálov musia byť najmenej 3m od každej strany. Spotrebič neupravovať.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa montáže alebo prevádzky, obráťte sa na predajcu.

## DŮLEŽITÉ

Pri použití na zemi vždy umiestnite spotrebič a plynovú fľašu na rovnú podlahu. Tento spotrebič je kompatibilný s plynovými fľašami váhy medzi 5kg a 10kg. Spotrebič bude fungovať lepšie za použitia zmesou propánu.

Tento spotrebič je vhodný iba pre použitie s nízkotlakovým butánom alebo propánom a ich zmesami, ktoré sú vybavené príslušným regulátorom a flexibilné hadicou. Hadica by mala byť pripevnená k regulátoru a spotrebiču pomocou hadicových svoriek alebo kompresných puzdier. Pre kategóriu plynu I3B / P (30) musí byť použitý regulátor pre tlak 30mbar. Uistite sa, že regulátor bol certifikovaný štandardom EN16129 a hadice štandardom EN16436. Informácie o vhodnom regulátora či hadicu získate od predajcu.

### REGULÁTOR A HADICA

Použitie nesprávneho regulátora alebo hadice je nebezpečné. Pred manipuláciou vždy skontrolujte, či máte vhodné príslušenstvo. Použitá hadica musí zodpovedať príslušnej norme v krajine použitia. Odporúčaná dĺžka hadice je maximálne 1,5m. Dlhšie hadice nepoužívajte. Opotrebovaná alebo poškodená hadica musí byť vymenená. Zaisťte, aby hadica nebola zablokovaná, zalomená alebo v kontakte s akoukoľvek časťou spotrebiča okrem miesta pripojenia. Zabráňte krútenie hadice.

### UMIESTENIE SPOTREBIČA

Ak je spotrebič umiestnený na stole potom materiál stola nesmie byť horľavý. Pri používaní na stole z dreva, umiestnite na stôl nerezovú podložku (či inú podložku z nehorľavého materiálu). Vzhľadom k tomu, že spotrebič neobsahuje žiadne obmedzenia týkajúce sa emisií nespáleného plynu, musí byť inštalovaný a používaný vonku. Skladovanie prístroja vnútri je povolené len v prípade, že je odpojený od fľaše. Ak sa prístroj nepoužíva po dlhšiu dobu, mal by byť skladovaný v pôvodnom obale a umiestnený v suchu v bezprašnom prostredí.

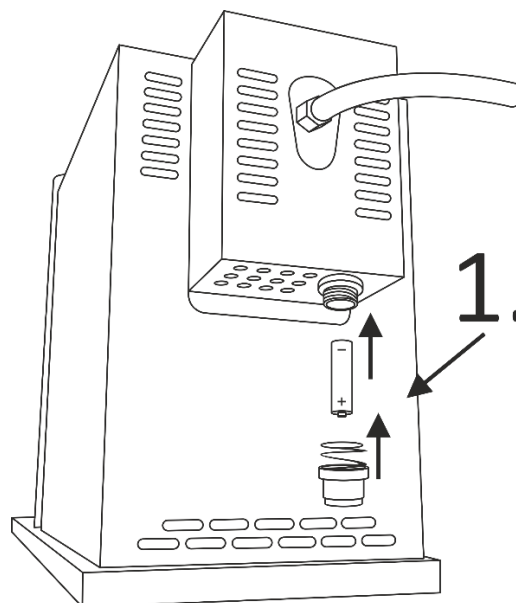
### PLYNOVÁ FĽAŠA

S fľašou nesmie byť zaobchádzané hrubo. V žiadnom prípade fľaša nesmie spadnúť. Vždy fľašu udržiavajte vo vzpriamenej polohe. Uistite sa, že je fľaša mimo zdroj plameňa. Pokiaľ spotrebič nie je používaný, musí byť fľaša odpojená. Fľaše skladujte mimo dosahu detí. Nikdy fľaše neskladujte tam, kde teplota môže presiahnuť 50°C. V blízkosti fľaš nefajčite. Plynová fľaša musí byť počas používania v dostatočnej vzdialenosti od otvoreného ohňa. Vzdialenosť fľaše od horľavých materiálov musia byť najmenej 3m od každej strany. Maximálne vonkajšie rozmery pripojenej fľaše: priemer 320mm, výška vr. regulátora 660 mm a pri používaní musí byť plynový umiestnená min. 0,5m od spotrebiča, aby nedochádzalo k jej ohrievaniu.

### PRIPOJENIE K SPOTREBIČU

Pred pripojením sa uistite, že v hlave zásobníku plynové fľaše, regulátora a horáka nie sú nečistoty. Tie môžu spôsobiť zanesenie horáka, ktoré môže viesť k požiaru pod prístrojom. Namontujte hadicu k prístroju pomocou kľúča alebo rukoväte prístroja na pripojovací závit. Starostlivo utiahnite. Ak je hadica vymenená, musí byť pripevnená k spotrebiču a regulátora pomocou hadicových svoriek. Nezakrývajte prietok vzduchu k horáku pri používaní spotrebiča.

## UVEDENIE DO PROVÁDZKY



- Prístroj je vybavený automatickým elektrickým zapáľovaním. Pred prvým použitím vložte AA batériu podľa nákrasu.
- Otočte ovládacím gombíkom v smere hodinových ručičiek do polohy "OFF"
- Pripojte regulátor k plynovej fľaši. Zapnite prívod plynu. Za použitia mydlovej vody skontrolujte, či nedošlo k úniku plynu medzi fľaš a regulátorom.
- Zatláčte ovládací gombík dolu a držte ho súčasne s otáčaním gombíka proti smeru hodinových ručičiek do polohy "FULL RATE". Počujete zvuk kliknutia, ktorý zapáli horák. Ovládací gombík držte stlačený približne 10 sekúnd, kým sa nenažhaví snímač poistky plameňa, aby nebol uzatvorený prívod plynu do horáka. Skontrolujte, či sa tak stalo. Ak nie, zopakujte tento postup. Prístroj má plne automatické elektrické zapáľovanie. Nie je nutné použitie žiadneho ďalšieho tlačidla.
- Ak horák ani po zopakovaní nevzplál, vyčkejte 5 minút a predchádzajúci krok opakujte.
- Nastavte teplotu otočením gombíka do polohy MAX / MIN.
- Pre vypnutie spotrebiča otočte gombíkom do polohy "OFF".

### POZNÁMKA

Ak sa horák nezapáli, otočte ovládacím gombíkom (v smere hodinových ručičiek) do polohy "OFF". Vypnite prívod plynu. Vyčkejte 5 minút, než sa znovu pokúsíte o zapálenie horáka. Pred prvým použitím grilu, nechajte prístroj 15 minút zapnutý. Týmto spôsobom "vypálite" vnútornej časti spotrebiča. Spotrebič po každom použití umyte. Používajte len teplú mydlovú vodu.

### VAROVANIE

Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Držte deti v bezpečnej vzdialenosti od prístroja aj počas ochladzovania prístroja. Pri manipulácii s horúcimi súčasťami doporučujeme používať ochranné rukavice (napr. kuchynské).

## ÚDRŽBA

Po každom použití nechajte prístroj zapnutý (po dobu cca 15 minút). Tento postup "spália" zvyšky v spotrebiču a redukuje ich na minimum.

## VONKAJŠIE POVRCH

Používajte jemný saponát alebo sódu na pečenie a roztok horúcej vody. Neabrazívny čistiaci prášok možno použiť na odolné škrvny, potom opláchnite vodou. Nepoužívajte čistič na rúry.

## VNÚTORNÝ POVRCH

Odstráňte zvyšky jedla pomocou štetca, škrabky alebo hubky a potom povrch opláchnite mydlovou vodou. Nechajte dôkladne vyschnúť. Toto čistenie opakujte pravidelne po každom použití

## NEREZOVÝ ROŠŤ

Používajte mierny roztok mydlovej vody. Neabrazívny drhnutie možno použiť na odolné škrvny. Potom opláchnite vodou. Čistenie opakujte pravidelne po každom použití.

## ČISTENIE ZOSTAVY HORÁKU

Vypnite plyn na ovládacom gombíku a odpojte plynovú fľašu.

Vyčistite horák pomocou mäkkého štetca alebo stlačeným vzduchom a utrite handričkou.

Vyčistite všetky upchaté otvory čističom trubiek či drôtikom (napr. otvorenú svorku na papier). Skontrolujte, či nie je horák poškodený (trhliny alebo otvory). Horák nainštalujte späť. Skontrolujte tesnosť pre prípadný únik plynu.

Pri dlhodobom nepoužívaní zariadenia môže dôjsť k zaneseniu Venturiho trubice hmyzom. Ak táto situácia nastane, horák zle horí, alebo sa nedá vôbec zapáliť. V tomto prípade okamžite prístroj vypnite a odpojte plynovú fľašu. Keď prístroj vychladne, vyčistite Venturiho trubicu čističom trubiek alebo úzkym kefou. Táto údržba sa odporúča vykonávať pravidelne pred začiatkom sezóny. Na poškodenie, ktoré vznikne zanesením trubice alebo škody vzniknuté zanedbaním údržby, sa nevzťahuje záruka.

## REŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Horák sa nezapáli pomocou zapaľovacieho systému	Plynová fľaša je prázdna	Vymeňte fľašu
	Chybný regulátor	Nechajte regulátor skontrolovať alebo ho vymeňte
	Nečistoty v horáku	Vyčistite horák
	Nečistoty v plynových tryskách alebo plynovej hadici	Vyčistite trysky a hadicu
	Uvoľnený drôt na elektróde alebo zapaľovacie jednotke	Znovu pripojte kábel
	Zapaľovač je chybný	Vymeňte zapaľovač
Horák sa nezapáli ani zápalkou	Plynová fľaša je prázdna	Vymeňte fľašu
	Chybný regulátor	Nechajte regulátor skontrolovať alebo ho vymeňte
	Nečistoty v horáku	Vyčistite horák
	Nečistoty v plynových tryskách alebo plynovej hadici	Vyčistite trysky a hadicu
Nízky plameň alebo záblesk (oheň v rúrke horáka)	Málo plynu v plynovej fľaši	Vymeňte fľašu
	Nečistoty v horáku	Vyčistite horák
	Nečistoty v plynových tryskách alebo plynovej hadici	Vyčistite trysky a hadicu
	Poveternostné podmienky	Použite spotrebič v menej veternom prostredí

## STAROSTLIVOSŤ A OCHRANA POVRCHOV Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE

Tento spotrebič je vybavený komponenty z nerezovej ocele. Všetky typy tejto ocele vyžadujú starostlivosť a ochranu, aby bol zachovaný ich vzhľad. Nerezová oceľ nie je odolná voči korózii a ani nie je bezúdržbová. Bez adekvátnej starostlivosti možno očakávať, že časom bude oceľ vykazovať známky korózie. Odporúčame všetky exponované oblasti nerezového povrchu potrieť olivovým olejom pomocou handričky. Takto ošetrené miesta potom vyleštite iným čistou handrou. Tento postup pomôže chrániť materiál pred nečistotami a inými koróznymi látkami vďaka tomu, že je takto na materiáli vytvorený ochranný film. Vrstva olivového oleja okrem iného uľahčuje neskoršie leštenie. Tento proces opakujte po každom čistení spotrebiča.

## VAROVANIE

Používateľ nesmie manipulovať s časťami zaistenými výrobcom alebo jeho predstaviteľom!

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALE

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. Zber druhotných surovín, zberný dvor, a pod.). Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu. Obal uložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne závada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú chybu výrobku. Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja. Nároky na záruku zanikajú:

1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iné než určené servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený. Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nedbalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie. Dovožca prehlasuje, že je v registri spoločností plniacej povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

## POZNÁMKA A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené.

Výrobca: **Ningbo Firm Tools Co., Ltd., NO. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business incubation, Ningbo, Zhejiang, China**

Záručné aj mimozáručné odborné opravy a servis zaistuje:

**PHT a. s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora**

**Tel.: +420 727 872 114, E-mail: info@pht.cz**

Vyrobeno pro PHT a. s. • [www.magg.cz](http://www.magg.cz)



**ES PREHLÁSENIE O ZHODE**

**podľa § 13 zákona č.22 / 1997 Zb.  
a § 13 nariadenia vlady CR č. 163/2002 Zb.**

Na základe zákona č. 22/1997 Zb. prehlasujeme, že nami dodávaný výrobok spĺňa nasledujúce bezpečnostné a zdravotné požiadavky noriem EÚ.

Výrobca: PHT a.s.

Označenie a názov výrobku: OBBGRL, PRECIS - Plynový spotrebič na prípravu pokrmov - gril (BEEFBUDDY#1)

Príslušné smernice EÚ: (EU) 2016/426  
NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/426 z 9. marca 2016 o spotrebičoch spaľujúcich plynné palivá a o zrušení smernice 2009/142/ES

Registračné číslo: 18GR0865/02

Vydávajúcí úrad: Kiwa, Nederland

Datum vydania: 2018

Toto vyhlásenie o zhode je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, poprípade prevzatými národnými normami a predpisy týkajúce sa oblasti bezpečnosti práce.

V prípade akejkolvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

V Českých Budějoviciach dňa 20.5.2019

**PHT a.s.**  
Na stráži 1410/11  
180 00 Praha 8 - Libeň  
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop  
člen predstavenstva